FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 163 — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 26 — in dans la Paroisse St Beatrix (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Marion — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 163 Enu. 4

CINQUIÈME DU CA

Page 21

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in shop," "in factory," "in foundry-shop," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any.	Hours of working time per week, at chief occupation.	Hours of working time per week, at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Date of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in census year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Year of education in 1910 for persons who did not attend school or university.	Blind.	IN Specify age
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DE LA VISITE. Demeure.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme dans une "fabrique de fonderie," "magasin de drogues," etc.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires, autres que l'emploi principal ou des métiers, s'il y en a.	Taux du gain pour le travail à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cours de l'instruction en 1910 pour les personnes qui ne fréquentent pas l'école ou l'université.	Aveugle.	IN Spécifier âge
Numéro.	Famille, ménage ou institution.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		Carmélite	99 Rang	F.	Fille	C	Mai	1894	17	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Institutrice				Oui		40		30								Oui	Oui	F.		
2		Eva	" "	F.	Fille	C	Avril	1896	15	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	Oui	Oui	F.		
3		Irene	" "	F.	Fille	C	Déc	1899	11	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	Oui	Oui	F.		
4		Florida	" "	F.	Fille	C	Juin	1901	9	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	Oui	Oui	F.		
5		Beatrix	" "	F.	Fille	C	Juillet	1904	6	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
6		Marie Ange	" "	F.	Fille	C	Août	1906	4	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
7		Gabrielle	" "	F.	Fille	C	Oct.	1910	8/12	"			"	"	"																					
8	158	Soumis Pierre	" "	M.	Chef	M	Oct.	1831	79	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				Oui												Oui	Oui	F.		
9		Mathilda	" "	F.	Epouse	M	Mars	1835	66	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Ancun																Oui	Oui	F.		
10		Marie Blanche	" "	F.	Fille	C	Janv.	1898	23	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Institutrice				Oui		40		30								Oui	Oui	F.		
11	159	159 Soumis Adrien	" "	M.	Chef	M	Fev.	1886	25	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				Oui												Oui	Oui	F.		
12		Rozanna	" "	F.	Epouse	M	Mars	1879	32	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Ancun																Oui	Oui	F.		
13		Sylvio	" "	M.	Fils	C	Mars	1906	5	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
14		Sylva	" "	M.	Fille	C	Janv.	1907	4	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
15		Armand	" "	M.	Fils	C	Fev.	1908	3	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
16		Armandine	" "	F.	Fille	C	Juin		1	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
17	160	160 Soumis Alfred	" "	M.	Chef	M	Mai	1867	44	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				Oui												Oui	Oui	F. A.		
18		Elisabeth	" "	F.	Epouse	M	Janv.	1877	34	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Ancun																Oui	Oui	F.		
19		Albert	" "	M.	Fils	M	Juin	1900	10	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F.		
20		Arthur	" "	M.	Fils	C	Janv.	1902	8	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F.		
21		Marie	" "	F.	Fille	C	Nov.	1896	14	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F.		
22		Irene	" "	F.	Fille	C	Juillet	1899	11	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F.		
23		Anna	" "	F.	Fille	C	Août	1908	2	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
24		Eloise	" "	F.	Fille	C	Avril	1910	1	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
25		Claire	" "	F.	Fille	C	Nov.	1910	1/12	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
26		Joseph	" "	M.	Père	V	Mai	1838	73	Qué			Canadien	Canadien	Cath. R.																					
27	161	161 Riopel Simon	" "	M.	Chef	M	Déc.	1876	34	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				Oui												Oui	Oui	F.		
28		Amelia	" "	F.	Epouse	M	Janv.	1880	31	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Ancun																Oui	Oui	F. R.		
29		Alfred	" "	M.	Fils	C	Déc	1903	8	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F.		
30		Léo	" "	M.	Fils	C	Nov.	1905	7	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F.		
31		Sylvio	" "	M.	Fils	C	Juin	1907	3	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
32		Paul	" "	M.	Fils	C	Mai	1909	2	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
33		Herve	" "	M.	Fils	C	Juillet	1910	11	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
34		Blaise	" "	M.	Fils	C	Juin	1904	6	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F.		
35	162	162 Bayet Israel	" "	M.	Chef	M	Août	1862	48	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				Oui												Oui	Oui	F. A.		
36		Delima	" "	F.	Epouse	M	Fev.	1870	41	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Ancun																Oui	Oui	F.		
37		Henri	" "	M.	Fils	C	Juin	1890	20	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	Oui	Oui	F.		
38		Adelard	" "	M.	Fils	C	Mars	1897	14	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	Oui	Oui	F.		
39		Arthur	" "	M.	Fils	C	Mars	1903	8	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F.		
40		Irene	" "	F.	Fille	C	Sept	1894	16	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
41		Marie Ange	" "	F.	Fille	C	Sept	1907	3	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																					
42	163	163 Lafortune Camille	" "	M.	Chef	M	Sept	1864	46	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				Oui												Oui	Oui	F. A.		
43		Emma	" "	F.	Epouse	M	Oct.	1864	46	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Ancun																Oui	Oui	F.		
44		Medar	" "	M.	Fils	C	Fev.	1896	15	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	Oui	Oui	F.		
45		Omer	" "	M.	Fils	C	Août	1897	13	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F.		
46		Hermina	" "	F.	Fille	C	Fev.	1888	23	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.		
47		Alexina	" "	F.	Fille	C	Juillet	1889	21	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.		
48		Alma	" "	F.	Fille	C	Janv.	1895	16	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.		
49		Berchère	" "	F.	Fille	C	Avril	1905	6	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F.		
50			" "																																	

49